



Green Chopper II Orange Sply II

#370501027

#370501028

Carrera® **RC**

- D** *Montage- und Betriebsanleitung*
- GB** **USA** *Assembly and operating instructions*
- F** *Instructions de montage et d'utilisation*
- E** *Instrucciones de montaje y de servicio*
- I** *Istruzioni per il montaggio e l'uso*
- NL** *Montage- en gebruiksaanwijzing*
- P** *Instruções de montagem e modo de utilização*
- S** *Monterings- och bruksanvisning*
- FIN** *Asennus- ja käyttöohje*
- PL** *Instrukcja montażu i obsługi*
- H** *Szerelési és használati utasítás*
- SLO** *Navodila za montažo in uporabo*
- CZ** *Návod k montáži a obsluze*
- SK** *Návod na montáž a obsluhu*
- HR** *Uputa za montažu i uporabu*
- N** *Montajse- og bruksanvisning*
- DK** *Monterings- og driftsvejledning*
- TR** *Montaj ve işletme kılavuzu*
- Arabic** *إرشادات التركيب و الاستخدام*

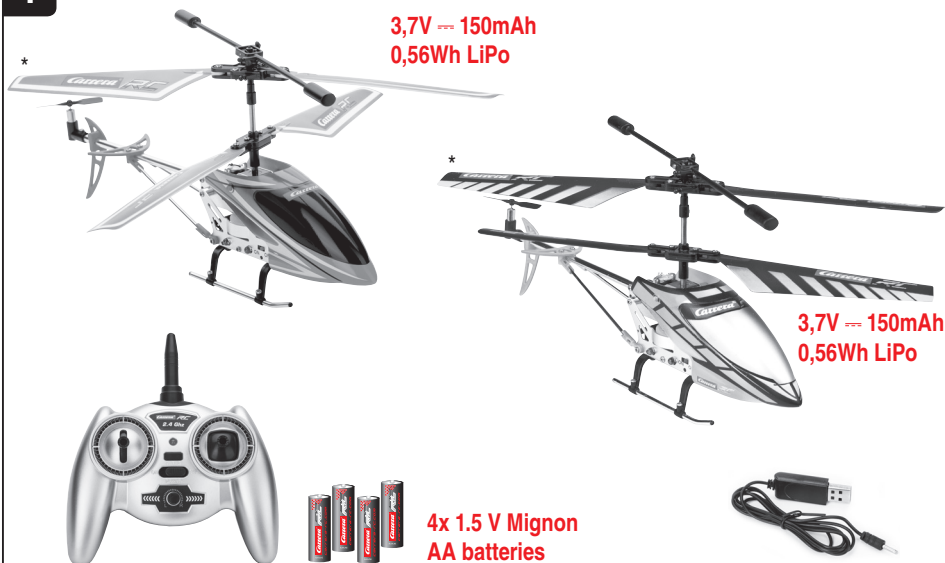
RC **Power**

carrera-rc.com

Made in China, Shantou

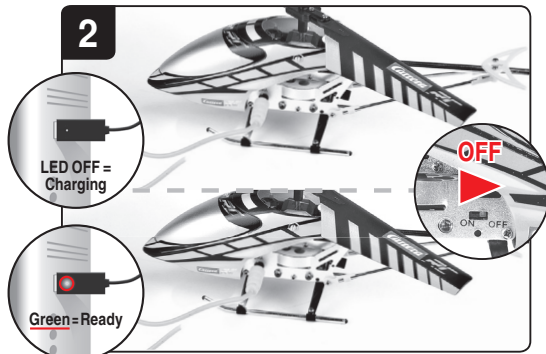


1



* Nur ein Modell enthalten - Contains only one model - contient un seul modèle - Contiene sólo un modelo - Contiene un solo modellino - Bevat slechts één model - Contém só uma miniatura - Endast en modell - Sisältää vain yhden radio-ohjattavan - Zawiera tylko jeden model - Csak egy modell tartalmaz - Vključen samo en model - Obsahuje pouze jeden model - Inneholder kun samme modell - Inneholder kun én model - لا يحتوي إلا على موديل واحد فقط - Sadece tek model dahildir

2

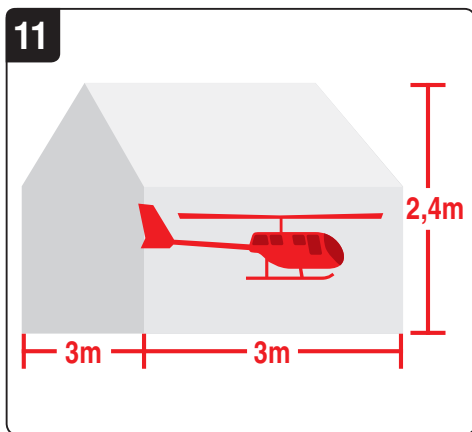
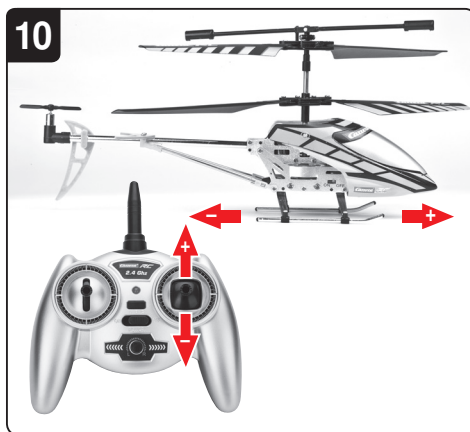
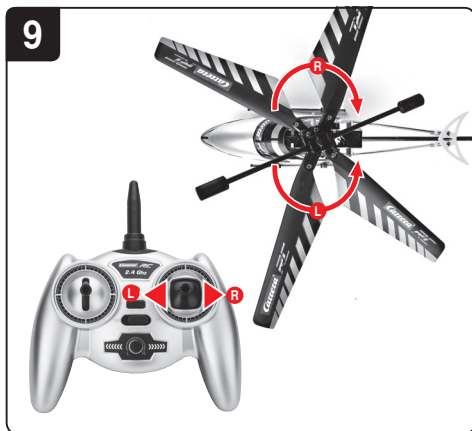
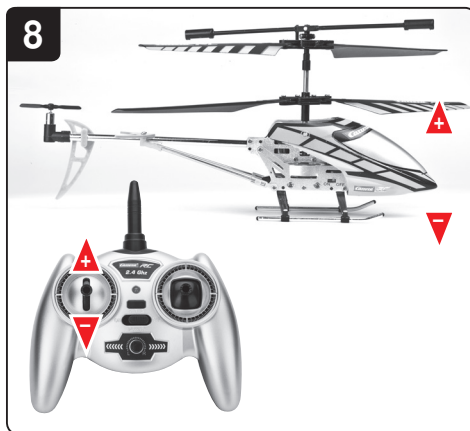
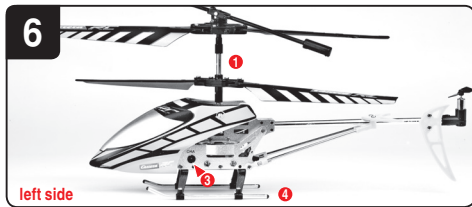


3



4





Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres Carrera RC-Modell-Helikopters, der nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde. Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor. Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produkts gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden. Diese Bedienungs- und Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch. Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Modells an Dritte auf.

Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung und Informationen zu erhältlichen Ersatzteilen finden Sie auf carrera-rs.com im Servicebereich.

Garantiebedingungen

Bei den Carrera-Produkten handelt es sich um technisch hochwertige Produkte, die sorgfältig behandelt werden sollten. Beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Alle Teile werden einer sorgfältigen Prüfung unterzogen (technische Änderungen und Modelländerungen, die der Verbesserung des Produktes dienen, sind vorbehalten). Sollten dennoch Fehler auftreten, wird eine Garantie im Rahmen der nachstehenden Garantie-Bedingung gewährt:

Die Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH (nachfolgend „Hersteller“) garantiert dem Endkunden (nachfolgend „Kunde“) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass der an den Kunden gelieferte Carrera RC-Modell-Helikopter (nachfolgend „Produkt“) innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren ab Kaufdatum (Garantiefrist) frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Derartige Fehler wird der Hersteller nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile (wie z.B. Akku, Rotorblätter, Kabinenabdeckung, Zahnräder u.ä.). Schäden durch unsachgemäße Behandlung/Nutzung oder bei Fremdeingriffen. Sonstige Ansprüche des Kunden, insbesondere auf Schadensersatz, gegen den Hersteller sind ausgeschlossen. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden (Nacherfüllung, Rücktritt vom Vertrag, Minderung, Schadensersatz) gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, welche bestehen, wenn das Produkt bei Gefahrübergang nicht mangelfrei war, werden durch diese Garantie nicht berührt.

Ansprüche aus dieser gesonderten Hersteller-Garantie bestehen nur, wenn

- der geltend gemachte Fehler nicht in Schäden liegt, die durch einen nach den Vorgaben in der Bedienungsanleitung nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden.
- es sich nicht um betriebsbedingte Verschleißerscheinungen handelt.
- das Produkt keine Merkmale aufweist, die auf Reparaturen oder sonstige Eingriffe von durch den Hersteller nicht autorisierten Werkstätten schließen lassen.
- das Produkt nur mit vom Hersteller autorisiertem Zubehör verwendet wurde.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Carrera RC Service Hotline +49 911 7099-330 (D) bzw. +43 662 88921-330 (AT) oder besuchen Sie unsere Webseite carrera-rs.com im Servicebereich.

Garantiekarten können nicht ersetzt werden.

Hinweis für EU-Staaten: Es wird auf die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers hingewiesen, dass nämlich diese Gewährleistungspflicht durch gegenständliche Garantie nicht eingeschränkt wird. Die Kosten der Einsendung und Rücksendung des Produkts übernimmt der Hersteller. Diese Garantie gilt in dem vorstehend genannten Umfang und unter den oben genannten Voraussetzungen (einschließlich der Vorlage des Original-Kaufbelegs auch im Falle der Weiterveräußerung) für jeden späteren, künftigen Eigentümer des Produkts.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH, dass sich dieses Modell einschließlich Controller in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien: EG Richtlinien 2009/48 und 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) befindet.

Die Original-Konformitätserklärung kann unter carrera-rs.com angefordert werden.



Warnhinweise!

Ein ferngesteuerter Helikopter ist KEIN SPIELZEUG und nur für Jugendliche ab 14 Jahren geeignet!

Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Für das Steuern des Hubschraubers ist eine gewisse Übung erforderlich. Kinder müssen dies unter direkter Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen erlernen. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Benutzerinformationen zusammen mit Ihrem Kind.

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu schweren Verletzungen und/oder Sachbeschädigungen kommen.

Es muss mit Vorsicht und Umsicht gesteuert werden und erfordert einige mechanische und auch mentale Fähigkeiten. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen und zu verstehen. Nur so können Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fliegen Sie nur in geschlossenen Räumen, die genügend Platz bieten und befolgen Sie alle Anweisungen, so wie sie in dieser Anleitung empfohlen werden.

Hände, Haare und lose Kleidung, einschließlich anderer Gegenstände wie Stifte und Schraubendreher müssen vom Propeller (Rotor) ferngehalten werden. Den rotierenden Rotor nicht berühren. Achten Sie besonders darauf, dass Ihre Hände NICHT in die Nähe der Rotorblätter kommen!

ACHTUNG: Gefahr von Augenverletzungen. Lassen Sie den Helikopter nicht in der Nähe Ihres Gesichtes fliegen, um Verletzungen zu vermeiden.

Sie als Nutzer dieses Produkts sind alleinverantwortlich für den sicheren Umgang, so dass weder Sie noch andere Personen oder deren Eigentum Schaden nehmen oder gefährdet werden.

- Verwenden Sie Ihr Modell nie mit schwachen Controller-Batterien.
- Dieses Spielzeug ist nur für die Verwendung im häuslichen Bereich bestimmt.
- **ACHTUNG: Starten Sie den Hubschrauber nicht, wenn sich Personen, Tiere oder andere Hindernisse im Flugbereich des Hubschraubers befinden.**
- Befolgen Sie genau die Anweisungen und Warnhinweise für dieses Produkt und für die mögliche Zusatzausrüstung (Ladegerät, Akku usw.), die Sie nutzen.
- **Sollte der Helikopter mit Lebewesen oder harten Gegenständen in Berührung kommen, bitte sofort den Gashebel in die Nullstellung bringen, d.h. der linke Joystick muss am unteren Anschlag sein!**
- Vermeiden Sie jegliche Feuchtigkeit, denn Sie kann die Elektronik beschädigen.
- Führen Sie am Hubschrauber keinerlei Änderungen durch.

Wenn Sie diesen Bedingungen nicht zustimmen, geben Sie das vollständige Helikopter Modell sofort in neuem und unbenutztem Zustand an den Händler zurück.

Wichtige Informationen über Lithium Polymer Akkus

Lithium-Polymer (LiPo) Akkus sind wesentlich empfindlicher als herkömmliche Alkali- oder NiMH-Akkus, die sonst bei Funkensteuern verwendet werden. Die Vorschriften und Warnhinweise müssen deshalb genauestens befolgt werden. Bei falscher Handhabung von LiPo Akkus besteht Brandgefahr. Beachten Sie immer die Herstellerangaben, wenn Sie LiPo Akkus entsorgen.

Entsorgungsbestimmungen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte laut WEEE



Das hier abgebildete Symbol der durchgestrichenen Mülltonnen soll Sie darauf hinweisen, dass leere Batterien, Akkumulatoren, Knopfzellen, Akkupacks, Gerätebatterien, elektrische Altgeräte etc. nicht in den Hausmüll gehören, da sie der Umwelt und Gesundheit schaden. Helfen Sie bitte mit, Umwelt und Gesundheit zu erhalten und sprechen Sie auch mit Ihren Kindern über die ordentliche Entsorgung gebrauchter Batterien und elektrischer Altgeräte. Batterien und elektrische Altgeräte sollen bei den bekannten Sammelstellen abgegeben werden. So werden sie ordnungsgemäßem Recycling zugeführt.

Ungleichartige Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Leere Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen aufgrund des Explosionsrisikos nicht aufgeladen werden.

ACHTUNG!

Akkus dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden.

Lassen Sie den Akku beim Laden nie unbewacht. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug nehmen. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.

Bei regelmäßigem Gebrauch des Ladegeräts, muss dieses am Kabel, Anschluss, Abdeckungen und anderen Teilen kontrolliert werden. Im Schadensfall darf das Ladegerät erst nach einer Reparatur wieder in Betrieb genommen werden. Das flexible Außenkabel dieses Ladegeräts kann nicht ausgetauscht werden: Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Ladegerät verschrottet werden.

Richtlinien und Warnhinweise für die Benutzung des LiPo Akkus

- Sie müssen den beigefügten 3,7 V ~ 150 mAh LiPo-Akku an einem sicheren Ort abseits entzündlicher Materialien aufladen.
- Lassen Sie den Akku beim Laden nie unbewacht auf.
- Zum Laden nach einem Flug muss sich der Akku zunächst auf die Umgebungstemperatur abgekühlt haben.
- Sie dürfen nur das dazugehörige LiPo-Ladegerät (USB Kabel-Controller) verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise besteht Brandgefahr und damit Gesundheitsgefährdung und/oder Sachbeschädigung. Benutzen Sie NIEMALS ein anderes Ladegerät.
- Falls sich der Akku während des Entlade- oder Ladevorgangs aufbläht oder verformt, beenden Sie sofort das Laden oder Entladen. Entnehmen Sie den Akku so schnell und vorsichtig wie möglich und legen Sie ihn an einen sicheren, offenen Bereich abseits brennbarer Materialien und beobachten Sie ihn mindestens 15 Minuten lang. Wenn Sie einen Akku, der sich bereits aufgebläht oder verformt hat, weiter laden oder entladen, besteht Brandgefahr! Selbst bei geringer Verformung oder Ballonbildung muss ein Akku aus dem Betrieb genommen werden.
- Lagern Sie den Akku bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort.
- **Laden Sie den Akku unbedingt nach Gebrauch wieder auf um eine sog. Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden. Beachten Sie dabei, dass Sie eine Pause von ca. 20 Min. zwischen dem Flug und dem Ladevorgang einhalten. Laden Sie den Akku von Zeit zu Zeit (ca. alle 2-3 Monate) auf. Eine Nichtbeachtung der o.g. Handhabung des Akkus kann zu einem Defekt führen.**
- Für den Transport oder für eine übergangsweise Lagerung des Akkus sollte die Temperatur zwischen 5-50°C liegen. Lagern Sie den Akku oder das Modell, wenn möglich nicht im Auto oder unter direktem Sonneneinfluss. Wenn der Akku der Hitze im Auto ausgesetzt wird, kann er beschädigt werden oder Feuer fangen.

Hinweis: Bei geringer Batteriespannung/-leistung werden Sie feststellen, dass erhebliche Trimmung und/oder Steuerbewegungen erforderlich sind, damit der Helikopter nicht ins Trudeln gerät. Dies tritt in der Regel vor dem Erreichen von 3 V Akkuspannung auf und ist ein guter Zeitpunkt, um den Flug zu beenden.



Lieferumfang

- 1**
- 1x Helikopter
 - 1x Controller
 - 1x USB-Ladekabel
 - 4x 1.5 V Mignon AA Batterien (nicht wiederaufladbar)

Aufladen des LiPo-Akkus

Achten Sie darauf, dass Sie den mitgelieferten LiPo-Akku nur mit dem mitgelieferten LiPo-Ladegerät (USB-Kabel bzw. Controller) laden. Wenn Sie versuchen den Akku mit einem anderen LiPo-Akku Ladegerät oder einem anderen Ladegerät zu laden, kann dies zu schweren Schäden führen. Bitte lesen Sie den vorangehenden Abschnitt mit den Warnhinweisen und Richtlinien zur Akku-Verwendung sorgfältig durch, bevor Sie fortfahren.

- 2**
- Laden am Computer:**
- Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit dem USB-Port eines Computers. Die LED am USB-Ladekabel leuchtet grün auf und zeigt an, dass die Ladeeinheit ordnungsgemäß mit dem Computer verbunden ist. Wenn Sie einen Helikopter mit leerem Akku anstecken leuchtet die LED am USB-Ladekabel nicht mehr auf und zeigt an, dass der Helikopter Akku geladen wird. Das USB-Ladekabel bzw. die Ladebuchse am Helikopter sind so hergestellt, dass verkehrte Polarität ausgeschlossen ist.
 - Es dauert ungefähr 30 Minuten, um einen entladenen Akku (nicht tiefentladenen) wieder aufzuladen. Wenn der Akku voll ist, leuchtet die LED-Anzeige am USB-Ladekabel wieder grün auf.

Hinweis: Bei der Auslieferung ist der enthaltene LiPo-Akku teilgeladen. Daher könnte der erste Ladevorgang etwas kürzer dauern.

Halten Sie die o.g. Anschlussreihenfolge unbedingt ein! Sollten Sie das Ladekabel nicht an eine Stromquelle angeschlossen und nur mit dem Helikopter verbunden haben beachten Sie bitte folgendes: Die grün leuchtende LED-Anzeige zeigt nicht an ob der Akku ausreichend geladen ist.

Während des Ladevorgangs muss der Powerschalter auf „OFF“ stehen.

Einsetzen der Batterien in den Controller

- 3**
- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher und setzen Sie die Batterien in den Controller ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Nach dem Verschließen des Faches können Sie die Funktionalität des Controllers mit Hilfe des Powerschalters auf der Vorderseite prüfen. Bei ON-Stellung des Powerschalters und ordnungsgemäßer Funktion sollte die LED oben in der Mitte des Controllers rot aufleuchten. Wenn die Kontroll LED schnell blinkt, müssen die Batterien im Controller gewechselt werden.

Bindung des Modells mit dem Controller

- 4**
- Der Carrera RC Helikopter und der Controller sind werkseitig gebunden. Sollte es am Anfang Probleme bei der Kommunikation zwischen dem Carrera RC Helikopter und dem Controller geben, führen Sie bitte eine neue Bindung durch.

- Verbinden Sie die am Modell befindliche Steckverbindung und schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter an.
- Die LED im Helikopter blinkt nun in rhythmisch beschleunigender Folge.
- Schalten Sie den Controller am ON/OFF Schalter ein. Während des Bindungsvorgangs ertönt am Controller ein Signalton.
- Stellen Sie den geladenen Helikopter auf eine gerade Fläche.
- Geben Sie dem Helikopter einen Augenblick Zeit, bis das System korrekt initialisiert und betriebsbereit ist.
- Die Kontroll LED leuchtet wieder permanent und zeigt an, dass die Bindung beendet ist.

Checkliste für die Flugvorbereitung

Diese Checkliste ist kein Ersatz für den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Obwohl Sie als Quick-Start-Guide verwendet werden kann, empfehlen wir Ihnen eindringlich zunächst diese Betriebsanleitung komplett zu lesen, bevor Sie fortfahren.

- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
- Verbinden Sie das Ladegerät mit der Stromquelle.
- Laden Sie den LiPo-Akku wie im Abschnitt „Aufladen des LiPo-Akkus“ beschrieben
- Setzen Sie vier AA Batterien in den Controller ein und achten Sie auf die richtige Polarität.
- Suchen Sie eine geeignete Umgebung zum Fliegen.
- Stellen Sie den Helikopter auf eine gerade Fläche.
- Schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter an.
- Schalten Sie den Controller am ON/OFF Schalter ein.
- Die LED im Helikopter blinkt nun in rhythmisch beschleunigender Folge.
- Während des Bindungsvorgangs ertönt am Controller ein Signalton.
- Geben Sie dem Helikopter einen Augenblick Zeit, bis das System korrekt initialisiert und betriebsbereit ist. Die LED im Helikopter leuchtet nun permanent.
- Wiederholen Sie nun ggf. o.g. Punkte sollten Sie weitere Helikopter gleichzeitig fliegen wollen.
- Überprüfen Sie die Steuerung.
- Machen Sie sich mit der Steuerung vertraut.
- Trimmen Sie den Helikopter ggf. wie unter „Steuerung des Helikopters“ beschrieben, so dass sich der Helikopter im Schwebeflug nicht mehr ohne Steuerbewegungen von der Stelle bewegt.
- Der Helikopter ist jetzt einsatzbereit.
- Sofern der Helikopter keine Funktion zeigt versuchen Sie den o.g. Bindevorgang erneut.
- Fliegen Sie das Modell.
- Laden Sie das Modell.
- Schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter aus.
- Schalten Sie immer die Fernbedienung als letztes aus.

Funktionsübersicht des Controllers

- 3**
1. Antenne
 2. Powerschalter (ON / OFF)
 3. Kontroll LED
 4. Gas
 5. Vor-/Zurück Heck (Kreisdrehung)
 6. Trimmer für Heck
 7. Batteriefach

Beschreibung des Helikopters

- 6**
1. Koaxiales Rotorsystem
 2. Heck
 3. Ladebuchse zum Laden des LiPo-Akku
 4. Landekufen
 5. ON-/OFF-Schalter

Steuerung des Helikopters

- 8**
- Wenn Sie die Steuerfunktionen Ihres Carrera RC Helikopters noch nicht kennen, nehmen Sie sich bitte vor dem ersten Flug ein paar Minuten Zeit, um sich mit ihnen vertraut zu machen. Die Beschreibung Links- oder Rechts entspricht dem Blick aus dem Cockpit (Pilotensicht). Drücken Sie den Gashebel nach oben, um die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter zu erhöhen. Erhöhen Sie die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter und das Modell beginnt zu steigen. Reduzieren Sie den Ausschlag des Gashebels und damit die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter, so sinkt der Helikopter. Wenn das Modell vom Boden abgehoben ist, können Sie es durch vorsichtiges Bewegen des Gashebels, nach oben oder nach unten, in einen stationären Schwebeflug bringen, ohne dass es zu abrupt steigt oder sinkt.

- 9**
- Bewegen Sie den rechten Hebel (Heck) nach links und die Nase des Helikopters dreht sich (giert) um die Achse des Hauptrotors kreisförmig nach links. Bewegen Sie den rechten Hebel (Heck) nach rechts und die Nase des Helikopters dreht sich (giert) um die Achse des Hauptrotors kreisförmig nach rechts. Verwenden Sie den Trimmer für Heck, bis Sie eine stabile Neutralstellung des Helikopters im Schwebeflug, ohne Bewegung des rechten Hebel (Heck), erreicht haben.

- 10**
- Der Vor-/Zurück-Hebel steuert die Neigung des Helikopters vorwärts/rückwärts. Wenn Sie den Hebel nach vorne drücken, bewegt sich die Helikopternase nach unten und der Helikopter fliegt vorwärts. Wenn Sie den Vor-/Zurück-Hebel nach hinten drücken, bewegt sich der Helikopter nach hinten und der Helikopter fliegt rückwärts.

Nachdem Sie sich mit den Hauptsteuerfunktionen vertraut gemacht haben, sind Sie nach Auswahl des Fluggebietes bereit für den ersten Flug.

Auswahl des Fluggebietes

- 11**
- Wenn Sie für Ihren ersten Flug bereit sind, sollten Sie einen geschlossenen Raum wählen, der ohne Personen und ohne Hindernisse sowie möglichst groß ist. Aufgrund der Größe und Steuerbarkeit des Helikopters ist es für erfahrene Piloten möglich, auch in relativ kleinen geschlossenen Räumen zu fliegen. Für Ihre ersten Flüge empfehlen wir unbedingt eine Mindestraumgröße von 3 mal 3 Metern Grundfläche und 2,40 Meter Höhe. Nachdem Sie Ihren Helikopter eingetrichtet haben und mit seiner Steuerung und seinen Fähigkeiten vertraut geworden sind, können Sie sich auch daran wagen, in kleineren und weniger freien Umgebungen zu fliegen.
- Der Helikopter ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen entwickelt worden.**

Informationen zu den Problemlösungen finden Sie auf Seite 42.

Irtrum und Änderungen vorbehalten
Farben/endlgütiges Design – Änderungen vorbehalten
Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten
Piktogramme = Symbolfotos



Dear customer

Congratulations! You bought a Carrera RC-helicopter which has been manufactured according to today's state-of-the-art technology. As it is our constant endeavour to develop and improve our products, we reserve the right to make modifications, either of a technical nature or with respect to features, materials, and design, at any time, and without prior notice. For this reason, no claims will be accepted for any slight deviations in your product from the data and illustrations contained in these instructions. These operating and assembly instructions are an integral part of the product. Non-observance of these operating instructions and the safety instructions they contain will render the guarantee null and void. These instructions are to be kept for future reference and in the event that the product is passed on to a third party.

For the latest version of these operating instructions and information on replacement and spare parts available, please visit carrera-rc.com in the service area.

Guarantee conditions

Carrera products are technically advanced products which should be handled with care. It is important to follow the directions given in the operating instructions. All components have been subjected to careful inspection (technical modifications and alterations to the model for the purpose of product improvement are reserved).

Should any faults nevertheless occur, guarantee is assumed within the scope of the following conditions:

In accordance with the following provisions, Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH (hereinafter referred to as "manufacturer") warrants to the end consumer (hereinafter referred to as "customer") that the Carrera RC-model-helicopter (hereinafter referred to as "product") delivered to the customer shall be free from defects in material or workmanship for two years from the date of purchase (guarantee period). Such defects will, at the manufacturer's option, either be repaired by the manufacturer or fixed by delivering new or refurbished parts free of charge. The warranty does not cover failure due to normal wear and tear, (e.g. to batteries, rotor blades, cabin covering, gear wheels etc.), or damage as a result of improper handling/misuse or unauthorised interference. Any other customer's claims asserted against the manufacturer, especially action for damages, shall be excluded.

The contractual and statutory rights of the customer against the seller (supplementary performance, rescission of the contract, abatement, compensation) which exist with the product not having been free from defects at the time of the passing of risk, shall remain unaffected by this warranty.

Claims from this special warranty shall only be valid if:

- the defect reported has not arisen by damage caused by unintended use or misuse as specified in the instruction manual,
- the failure of the product is not due to normal wear and tear
- the product does not show any signs resulting from repairs or other interferences carried out by workshops not having been authorised by the manufacturer,
- the product has only been operated with accessories authorised by the manufacturer.

Guarantee cards cannot be replaced.

Note for EU countries: Reference is hereby made to the seller's statutory guarantee obligation, to the extent that this guarantee obligation is not restricted by the product guarantee.

The manufacturer shall bear the costs for sending in and returning the product.

This warranty shall be valid to the extent aforementioned and under the above-named circumstances (including the submittal of the original proof of purchase also in case of resale) for any future owner of the product.

Declaration of conformity

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH hereby declares that this model including the controller conforms with the fundamental requirements of the following EC directives: EC Directives 2009/48 and 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC (R&TTE).

The original declaration of conformity can be requested from carrera-rc.com.



Warning!

A remote-controlled helicopter is NOT A TOY and is only suitable for teenagers over the age of 14!

This product is not intended for use by children without supervision of a parent. Flying the helicopter requires skill and children must be trained under the direct supervision of an adult. Read the user's information together with your child before the first use. Inappropriate use may result in severe injuries and/or damage to property.

It has to be operated with care and caution and requires both mechanical and mental skills. The operating instructions contain notes on safety and technical regulations as well as information on maintaining and operating the product. It is indispensable to read these instructions thoroughly before the first usage. Only this helps to avoid accidents with injuries and damage.

Only use the helicopter in closed rooms which provide sufficient space and follow all instructions given in this manual.

Hands, hair and loose clothing, including other objects such as pens and screwdrivers must be kept away from the propeller (rotor). Do not touch the rotating rotor. Especially take care that your hands DO NOT get close to the rotor blades!

WARNING: Risk of eye injuries. Do not fly near your face to avoid injuries.

As user of this product you are solely responsible for handling it safely in order to ensure that neither you nor other persons or their property suffer damages or are endangered.

- Never use your model with weak remote control batteries.
- This toy is only designed to be used in a home environment.
- **WARNING: Do not start up and fly when persons, animals or any obstructions are within the flying range of the helicopter.**
- Exactly observe the instructions and warnings for this product and for any possible additional equipment (battery charger, rechargeable batteries etc.) being used by you.
- **Should the helicopter come into contact with any living thing or solid object, immediately return the gas control to zero, in other words the left-hand joystick must be at the stop at the bottom of the slide!**
- Avoid any moisture as this might do damage to the electronics.
- Do not change or modify anything on the helicopter.

If you do not agree to these terms please immediately return the complete helicopter model in new and unused condition to the retailer.

Important information concerning Lithium Polymer rechargeable batteries

Lithium-Polymer (LiPo) rechargeable batteries are significantly more sensitive than traditional alkali- or NiMH-rechargeable batteries which are normally used with radio control units. Therefore the instructions and warnings have to be observed in detail. In case of improper use of LiPo rechargeable batteries there is a danger of fire. Always follow the manufacturers' instructions if you dispose of LiPo rechargeable batteries.

Regulations on disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE)



This symbol, showing refuse bins with a cross through them, denotes that empty batteries, rechargeable batteries, button cells, rechargeable battery packs, equipment batteries, disused electrical equipment, etc. should not be disposed of in domestic refuse, as they are harmful to the environment and health. Please help to preserve environment and health and talk to your children about the correct disposal of used batteries and disused electrical equipment. Batteries and disused electrical equipment should be handed in to the usual collection points where they can be properly recycled.

Do not mix dissimilar battery types or employ new and used batteries together. Empty batteries should be removed from the product. Do not recharge non-rechargeable batteries due to risk of explosion.

WARNING!

Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision. **Never leave the battery unattended while it is charging.** Exhausted batteries are to be removed from the toy. Rechargeable batteries should be removed from the product before charging. Supply terminal are not to be short-circuited. Only use the batteries recommended or equivalent types.

If in regular use the charger must be examined for damage to the cord, plug, covers and all other parts. If any signs of damage are found the charger may only be used again after repair work has been completed. The external flexible cable or cord of this charger cannot be replaced: If the cord is damaged the charger shall be scrapped.

FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
 - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Guidelines and warnings for the use of LiPo rechargeable batteries

- You have to charge the attached 3.7 V --- 150 mAh LiPo rechargeable battery in a safe place and at a safe distance to flammable material.
- Never leave the battery unattended while it is charging
- After a flight, the rechargeable battery has to cool down to the ambient air temperature before charging it.
- You must always use the corresponding LiPo charging unit (USB cable / remote control). In case of non-compliance with these directions there is a danger of fire resulting in a health risk and/or damage to property. NEVER use any other battery charger.
- Should the rechargeable battery swell or deform while discharging or recharging, you have to immediately stop charging or discharging the battery. Take the battery out as quickly and carefully as possible and place it in a safe and open area outside any inflammable material and watch it for at least 15 minutes. In case you continue charging or discharging a battery which has already started to swell or deform there is a danger of fire! Even in case of slight deforming or ballooning the rechargeable battery has to be taken out of operation.
- Store the rechargeable battery at ambient temperature in a dry place.
- **Always recharge the battery immediately after use to prevent its becoming deep discharged. Please make sure to allow a pause of about 20 minutes between finishing the flight and recharging the battery. Recharge the battery occasionally (suggested every 2-3 months). Failure to treat the battery as described above can lead to its becoming defective.**
- When transporting or temporarily storing the rechargeable battery the temperature should be between 5-50°C. If possible, do not store the battery or the model in a car and do not expose it to direct sunlight. In case the battery is broiled it can be damaged or catch fire.

Note: If the battery voltage/output is low you will recognise that a considerable trim and/or controlling is necessary to avoid that the helicopter starts trundling. This usually occurs before reaching a battery voltage of 3 V and it is a good moment to end the flight.



Contents of package

- 1 1x Helicopter
1x Controller
1x USB charging cable
4x 1.5 V Mignon AA batteries (non-rechargeable)

Recharging the LiPo rechargeable battery

Make sure you only charge the LiPo rechargeable battery supplied with the LiPo charging unit also supplied (USB cable and remote control). In case you try to charge the rechargeable battery with a different LiPo battery charger or any other battery charger, this might cause serious damages. Please carefully read the previous chapter about warnings and guidelines on the usage of rechargeable batteries before proceeding.

- 2 **Charging via computer:**
 - Connect the USB charging cable with the USB port of a computer. The LED on the USB charger cable lights green indicating that the charger unit is correctly connected to the computer.
If you plug in a helicopter with a discharged battery, the LED on the USB charging cable does not light up; this shows that the helicopter battery is being charged. The USB charging cable and the charging socket on the helicopter are designed to make incorrect connection impossible.
 - It takes about 30 minutes to recharge a discharged battery (but NOT a deep-discharged one). When the battery is fully charged, the LED display on the USB charger cable lights up green again.

Note: When supplied, the lipo-battery is already partially charged so the first charging cycle may well take less time.

It is essential to follow the connection sequence given above! If you have the charger cable only connected to the helicopter and not to a source of electricity, please note the following: The green LED display does not necessarily indicate the battery is still adequately charged.

While charging, the power switch must be in the "OFF" position.

Inserting the batteries in the remote control

- 3 Open the battery compartment with a screwdriver and insert the batteries in the remote control. Please keep in mind the correct polarity. After having closed the compartment you can check all functions of the remote control with the help of the power-switch on the front. With the power-switch turned ON and proper functioning, the top center LED on the remote control will light up red.
When the control LED flashes rapidly, the batteries in the controller must be changed.

Frequency bind between model and remote control

- 4 The Carrera RC helicopter and the remote control are frequency bound at purchase. Should there occur any problems with the communication between the Carrera RC helicopter and the remote control at the beginning, please carry out a new frequency bind.
 - Connect the plug-in connection at the model and switch on the model at the ON/OFF switch.
 - The LED in the helicopter now flashes in rhythmically-accelerating sequence.
 - Switch on the controller at the ON/OFF switch. While connecting, the controller emits a signal tone.
 - Place the charged helicopter on a flat surface.
 - Allow the helicopter a few moments until the system is correctly initialised and is ready for operation.
 - The control LED now lights continuously once again, indicating that the connection is ended.

Checklist for flight preparation

This checklist does not replace the contents of the operating instructions. Although it can be used as a quick-start-guide we strongly advise to first read the operating instructions in detail before you proceed.

- Check the contents of the package
- Connect the charging unit to the source of power.
- Charge the lipo-battery as described in the section "Charging the lipo-battery".
- Fit four AA batteries in the controller, making sure their polarity is correct.
- Look for a suitable environment for flying
- Place the helicopter on a flat surface
- Switch on the model at the ON/OFF switch.
- Turn the remote control on at the ON/OFF switch.
- The LED in the helicopter now flashes in rhythmically-accelerating sequence.
- During the binding process, the controller emits an acoustic signal.
- Allow the helicopter a few moments until the system is correctly initialised and is ready for operation. The LED in the helicopter now lights continuously.
- Repeat the above points as required, if you wish to fly more helicopters at the same time.
- Check the control system
- Make yourself familiar with the control system
- Trim the helicopter as necessary as described under "Controlling the helicopter", so that when hovering the helicopter no longer moves from the spot, until given a command by the controller.
- The helicopter is now ready to be flown.
- If the helicopter displays no functions, retry the above binding procedure.
- Fly the model
- Land the model
- **Switch the model off at the ON/OFF switch**
- Always switch off the remote control last

Range of functions of the remote control

- 3 1. Antenna
2. Power switch (ON / OFF)
3. Control LED
- 5 4. Gas - tail (spinning in circles)
5. Forward/backward tail (spinning in circles)
6. Trimmer for tail
7. Battery compartment

Description of helicopter

- 6 1. Coaxial rotor system
2. Tail rotor
- 7 3. Socket for charging the lipo-battery
4. Landing skids
5. ON-OFF switch

Controlling the helicopter

- 8 In case you don't know the control functions of your Carrera RC helicopter yet, please take some minutes before the first flight in or to make yourself familiar with them. The descriptions left or right refer to the view out of the cockpit (pilot's view). Push the throttle up to increase the rotational speed of the main rotor blades. Increase the rotational speed of the main rotor blades and the model will start to ascend.
If you push down the throttle and thus reduce the rotational speed of the main rotor blades the helicopter will descend. When the model has lifted off the ground you can get it into stationary hovering without abrupt ascending or descending by carefully moving the throttle upwards and downwards.

- 9 Move the right lever (tail) to the left and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the left.
Move the right lever (tail) to the right and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the right.
Use the trimmer for tail until you have reached a stable neutral position of the helicopter when hovering, without moving the right lever (tail).

- 10 The forward-backward lever controls the helicopter's pitch forward and backward. When shifting the lever forward the nose of the helicopter will move downwards and the helicopter will fly forward. When shifting the forward-backward lever backward the helicopter will move backwards and the helicopter will fly backward.

After having made yourself familiar with the main control functions and having chosen an appropriate area for flying the helicopter, you can start the first flight.

Choosing the flight area

- 11 When being prepared for the first flight you should choose a closed room without any persons or obstacles which is as big as possible. Due to the size and controllability of the helicopter experienced pilots may be able to fly the helicopter in relatively small rooms. For your first flights we strongly recommend to choose a room with a minimum floor space of 3 x 3 metres and 2.40 metres of height. After having trimmed your helicopter for flight and having made yourself familiar with the controlling and its functions you may start flying in smaller and less open environments.
The helicopter has exclusively been developed for indoor use in closed rooms.

Information on trouble-shooting will be found on page 42.

Errors and changes excepted
Colours / final design – changes excepted
Technical changes and design-related changes excepted
Pictograms = symbolic photos



Chère cliente ! Cher client !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre maquette d'hélicoptère Carrera RC qui a été fabriquée selon le niveau actuel de la technique. Nous avons toujours pour ambition d'améliorer et de perfectionner nos produits et nous réservons la possibilité de réaliser des modifications techniques relatives à la présentation et design de nos produits. Les divergences de faible importance du produit, que vous avez acheté, par rapport aux données et illustrations de ces instructions de montage et d'utilisation ne sauraient donner lieu à des réclamations de ce fait. Ces instructions de montage et d'utilisation forment partie intégrale du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'observation des instructions de montage et d'utilisation et des consignes de sécurité y figurant. Veuillez conserver ces instructions de montage et d'utilisation, afin que vous puissiez les consulter ultérieurement et les remettre à tout utilisateur de ce véhicule si besoin est.

Vous trouverez la version la plus actuelle de ce mode d'emploi et les informations sur les pièces de rechange disponibles sur carrera-rc.com dans la zone de service.

Conditions de garantie

Les produits Carrera sont des produits de qualité technique élevée qui devraient être manipulés avec précaution. Veuillez impérativement respecter les indications du mode d'emploi. Tous les éléments sont soumis à des contrôles approfondis (sous réserve de modifications techniques et des véhicules destinés au perfectionnement du produit).

La responsabilité du fabricant est cependant engagée aux termes des conditions de garantie ci-après à supposer que le produit présente des défauts :

La société Stadlbauer Marketing + Vertieb GmbH (ci-après désignée „Fabricant“) garantit au client final (ci-après désigné „Client“) selon les clauses suivantes que la maquette d'hélicoptère Carrera RC livrée au client (ci-après désigné „Produit“) sera exempt de vices de matériel ou de fabrication durant une période de deux ans à partir de la date d'achat (délai de garantie). Le fabricant éliminera de tels vices selon sa propre appréciation à ses frais en les réparant ou en livrant des pièces neuves ou ayant subi une révision générale. La garantie ne s'étend pas aux pièces d'usure (par exemple la batterie, les pales de rotor, le recouvrement de cabine, la roue dentée), aux dommages dus à un traitement/ utilisation non conforme ou à des interventions externes. D'autres revendications du client, en particulier de dommages et intérêts, contre le fabricant sont exclus.

Les droits contractuels ou légaux du client (exécution ultérieure, résiliation du contrat, réduction du prix, dommages et intérêts) vis-à-vis du vendeur correspondant, droits existant si le produit n'était pas exempt de vices lors du transfert du risque, ne sont pas concernés par cette garantie.

Les droits issus de cette garantie du fabricant spéciale n'existent que si

- le vice réclamé ne repose pas dans des dommages qui résultent d'un emploi non conforme ou non d'après aux directives prescrites dans le mode d'emploi,
- il ne s'agit pas de signes d'usure dus à l'emploi,
- le produit ne présente aucun signe qui permette de constater que des réparations ou d'autres interventions ont été effectuées par des ateliers non autorisés par le fabricant,
- le produit n'a été utilisé qu'avec des accessoires autorisés par le fabricant.

Les cartes de garantie ne sont pas remplaçables.

Avis destinés aux États de l'Union européenne : nous attirons l'attention sur l'obligation de garantie légale du vendeur, pour autant que cette obligation de garantie ne soit pas restreinte par les conditions de la présente garantie.

Le fabricant prend en charge les coûts de l'expédition et du renvoi du produit.

Cette garantie est valable dans l'ampleur susmentionnée et dans les conditions susmentionnées (y compris la présentation du bon d'achat original aussi en cas de revente) pour chaque propriétaire ultérieur, futur du produit.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Stadlbauer Marketing + Vertieb GmbH déclare que cette maquette, y compris le contrôleur, est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes : est conforme aux Directives européennes 2009/48 et 2004/108/CE relatives à la comptabilité électromagnétique et les autres prescriptions importantes de la Directive 1999/5/CE (R&TTE).

L'original de la déclaration de conformité est à votre disposition sur le site internet carrera-rc.com.



Avertissements !

Un hélicoptère télécommandé N'EST PAS UN JOUET et n'est approprié que pour les adolescent à partir de 14 ans !

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants sans la surveillance d'une personne chargée de l'éducation. Piloter l'hélicoptère nécessite une certaine habileté que les enfants doivent acquérir sous la surveillance directe d'un adulte. Veuillez lire le mode d'emploi avec votre enfant avant la première utilisation. Un emploi non conforme peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

Il doit être piloté avec prudence et circonspection et exige certaines facultés mécaniques et mentales. Le mode d'emploi contient des consignes de sécurité et des prescriptions ainsi que des indications sur l'entretien et l'emploi du produit. Il faut impérativement avoir lu complètement et compris ce mode d'emploi avant la première mise en service. C'est la seule manière d'éviter les accidents accompagnés de blessures et de dommages.

Ne faire voler que dans des pièces closes qui offrent suffisamment de place et suivre toutes les consignes telles qu'elles sont recommandées dans ce mode d'emploi. Il convient de tenir l'hélice (rotor) à distance des mains, des cheveux et des vêtements amples ainsi que d'autres objets tels que des clous ou des tournevis. Ne pas toucher le rotor en mouvement. Veiller surtout à NE PAS tenir les mains à proximité des pales du rotor !

ATTENTION : Risque de blessure oculaire. Afin d'éviter tout accident, ne pas faire voler à proximité du visage.

En tant qu'utilisateur de ce produit, vous êtes seul responsable de la sécurité de manipulation de sorte que vous n'i d'autres personnes ou leur propriété ne subissent des dommages ou soient mis en danger.

- Ne jamais utiliser cette maquette avec des accus faibles dans le contrôleur.
- Ce jouet est uniquement destiné à une utilisation dans le cadre domestique.
- **ATTENTION : Ne pas démarrer ni faire voler l'hélicoptère tant que des personnes, animaux ou obstacles se trouvent dans le périmètre de vol de l'appareil.**
- Respecter exactement les instructions et les avertissements pour ce produit et l'équipement supplémentaire éventuel (chargeur, accus etc.) que vous utilisez.
- Si l'hélicoptère entre en contact avec des êtres vivants ou des objets durs, mettre immédiatement le levier d'accélération en position zéro, à savoir le joystick gauche doit être en butée inférieure !
- Éviter n'importe quelle humidité, car elle peut endommager le système électronique.
- Ne rien remplacer ou modifier sur l'hélicoptère.

Si vous n'êtes pas d'accord avec ces conditions, renvoyez immédiatement au commerçant la maquette de l'hélicoptère intégrale dans son état neuf et non utilisé.

Informations importantes sur les accus Lithium-Polymère
Les accus Lithium-Polymère (LiPo) sont nettement plus sensibles que les accus alcalins ou NiMH usuels qui sont utilisés normalement pour les télécommandes radio. C'est pourquoi il faut respecter très strictement les prescriptions et avertissements du fabricant. En cas de mauvaise manipulation de l'accu LiPo, il y a un risque d'incendie. Toujours respecter les indications du fabricant quand vous éliminez des accus LiPo.

Prescriptions d'élimination de vieux appareils électriques et électroniques selon la réglementation WEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques provenant des Équipements Électriques et Électroniques)



Le pictogramme ci-contre des poubelles sur roues barrées est destiné à attirer votre attention sur le fait qu'il est interdit de jeter les piles, accumulateurs, piles rondes, packs d'accus, batteries d'appareils, appareils électriques usagés etc. dans les ordures ménagères, étant donné que ces produits nuisent à l'environnement et à la santé. Veuillez nous aider à sauvegarder l'environnement et la santé et attirer aussi l'attention de vos enfants sur une élimination correcte des batteries, piles et appareils électriques usagés. Remettez les batteries, piles et appareils électriques usagés aux postes de collecte spécifiques. Ces postes veilleront à leur recyclage aux termes des réglementations en vigueur. Il est strictement interdit d'utiliser des types différents de batteries ou des piles neuves avec des piles usagées. Retirez toujours les batteries et piles vides du jouet. En raison du risque d'explosion, il est interdit de recharger des piles non rechargeables.

ATTENTION !
Le chargement des accumulateurs doit impérativement se faire sous la surveillance des adultes.

Ne laissez jamais la batterie se charger sans surveillance.
Retirez les accumulateurs du jouet avant de les recharger. Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement. Servez-vous exclusivement du type de pile ou d'accumulateur recommandé ou d'un type de pile ou d'accumulateur équivalent.

En cas d'emploi régulier du chargeur, il faut contrôler le câble, le raccord, les couvercles et les autres pièces de ce chargeur. En cas de dommage, le chargeur ne doit être remis en service qu'après avoir subi une réparation. Le câble extérieur flexible de ce chargeur ne peut pas être remplacé : si celui-ci est endommagé, il doit être détruit.

Directives et avertissements pour l'emploi de l'accu LiPo

- Vous devez charger l'accu LiPo 3,7 V $\leftrightarrow$ 150 mAh dans un endroit sûr, à l'écart de matériaux inflammables.
- Ne laissez jamais la batterie se charger sans surveillance.
- Pour charger l'accu après un vol, il faut tout d'abord qu'il refroidisse à la température ambiante.
- Utilisez uniquement le chargeur LiPo correspondant (câble USB / contrôleur). En cas de non-respect de ces indications, il y a un risque d'incendie et donc un danger pour la santé et/ou un risque de dommage matériel. NE JAMAIS utiliser un autre chargeur.
- Si l'accu gonfle ou se déforme pendant la décharge ou la charge, mettre immédiatement fin à la décharge ou décharge. Retirer l'accu aussi rapidement et prudemment que possible et le déposer dans un endroit sûr, à l'air libre, à l'écart de matériaux inflammables et l'observer au moins durant 15 minutes. Si vous continuez à charger ou décharger un accu qui a déjà gonflé ou s'est déformé, il y a un risque d'incendie. Même en présence d'une faible déformation ou gonflement, un accu doit être mis hors service.
- Entreposer l'accu à température ambiante dans un lieu sec.
- **Rechargez votre accu après utilisation afin d'éviter une décharge profonde de celui-ci. Veillez à faire une pause de 20 minutes env. entre le vol et la charge. Chargez votre accu de temps en temps (environ tous les 2 à 3 mois). La non-observation de l'utilisation mentionnée précédemment peut provoquer une détérioration de l'accu.**
- Pour le transport ou pour un entreposage temporaire de l'accu, la température devrait se situer entre 5-50 °C. Ne pas entreposer l'accu et la maquette si possible dans la voiture ou sous l'effet direct du soleil. Si l'accu est exposé à la chaleur dans la voiture, il peut être endommagé ou prendre feu.

Remarque: Si la tension/puissance de l'accu est faible, vous constaterez qu'il faut effectuer des opérations d'équilibrage et/ou des mouvements de pilotage considérables pour que l'hélicoptère ne se mette pas en vire. Ceci est le cas en général avant que la tension de l'accu n'atteigne les 3 V et c'est le bon moment pour interrompre le vol.



Fournitures

- 1**
- 1x Hélicoptère
 - 1x Contrôleur
 - 1x Câble USB de chargement
 - 4x Accus 1,5V mignon AA (non rechargeable)

Charger l'accu LiPo

Veillez à ce que la batterie LiPo fournie soit chargée uniquement avec l'appareil de charge LiPo fourni (câble USB ou contrôleur). Si vous essayez de charger l'accu avec un autre chargeur d'accu LiPo ou un autre chargeur, ceci peut entraîner de graves détériorations. Veuillez lire attentivement le chapitre précédent avec les avertissements et les directives d'emploi de l'accu avant de continuer.

- 2**
- Charger à l'ordinateur :**
- Relier le câble de charge USB au port USB d'un ordinateur. La DEL sur le câble de charge USB s'allume en vert et indique que l'unité de charge est correctement reliée à l'ordinateur. Lorsque vous branchez un hélicoptère dont l'accu est vide, la DEL sur le câble de charge USB ne brille plus et indique que l'accu de l'hélicoptère est en phase de charge. Le câble de charge USB voire la douille de charge sur l'hélicoptère sont fabriqués de sorte qu'il n'est pas possible d'inverser la polarité.
 - Cela dure environ 30 minutes pour la recharge d'un accu déchargé (pas déchargé en profondeur). Lorsque l'accu est plein, la DEL du câble de charge USB se rallume en vert.

Remarque : Lors de la livraison, l'accu LiPo contenu est chargé partiellement. C'est pourquoi le premier processus de charge pourrait durer un peu moins longtemps.

Veillez respecter impérativement l'ordre de raccordement ci-dessus ! Si le câble de charge n'est pas raccordé à une source de courant et s'il est uniquement relié à l'hélicoptère, veuillez prendre en compte ce qui suit : La DEL s'allumant en vert n'indique pas si l'accu est suffisamment chargé.

Lors du rechargement, l'interrupteur doit se trouver en position «OFF».

Insérer l'accu LiPo dans l'hélicoptère

- 3**
- Ouvrir le compartiment à accu avec un tournevis et insérer les accus dans le contrôleur. Respecter la bonne polarité. Après la fermeture du compartiment, vous pouvez vérifier la fonctionnalité du contrôleur à l'aide du commutateur puissance sur le devant. En position ON du commutateur puissance et si le fonctionnement est correct, la DEL devrait s'allumer en rouge en haut au milieu du contrôleur. Quand la DEL de contrôle clignote rapidement, les batteries doivent être remplacées dans le contrôleur.

Liaison entre la maquette et le contrôleur

- 4**
- L'hélicoptère Carrera RC et le contrôleur ont été reliés en usine. Si des problèmes de communication entre l'hélicoptère Carrera RC et le contrôleur se produisent au début, exécuter une nouvelle liaison.

- Mettre le modèle en marche avec le commutateur ON/OFF.
- La DEL dans l'hélicoptère clignote à présent à un rythme accéléré.
- Mettre le contrôleur sous tension avec le commutateur ON/OFF. Pendant le processus de liaison, un signal retentit sur le contrôleur.
- Placer l'hélicoptère chargé sur une surface plane.
- Laisser à l'hélicoptère un peu de temps jusqu'à ce que le système soit correctement initialisé et prêt à l'emploi.
- La DEL de contrôle reste à nouveau allumée en permanence et indique que la liaison est achevée.

Check-list pour la préparation du vol

Cette check-list ne remplace pas le contenu de ce mode d'emploi. Même si vous pouvez l'utiliser comme guide Quick-Start, nous vous conseillons impérativement de lire tout d'abord attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant de continuer.

- Vérifier le contenu de l'emballage
- Reliez l'appareil de charge à la source de courant.
- Charger l'accu LiPo comme cela est décrit au chapitre «Charger l'accu LiPo». R
- Insérer quatre piles AA dans le contrôleur et veiller à la polarité correcte
- Chercher un environnement approprié pour le vol
- Placer l'hélicoptère sur une surface plate
- Mettre le modèle en marche avec le commutateur ON/OFF.
- Mettre le contrôleur sous tension avec le commutateur ON/OFF.
- La DEL dans l'hélicoptère clignote à présent à un rythme accéléré.
- Pendant le processus de liaison, un signal retentit sur le contrôleur.
- Laisser à l'hélicoptère un peu de temps jusqu'à ce que le système soit correctement initialisé et prêt à l'emploi. La LED de l'hélicoptère s'allume maintenant de manière permanente.
- Répétez la procédure ci-dessus si vous désirez faire voler plusieurs hélicoptères simultanément.
- Vérifier la commande
- Se familiariser avec la commande
- Trimez l'hélicoptère comme décrit dans «Commande de l'hélicoptère» de sorte que l'hélicoptère en vol stationnaire ne change pas d'endroit sans commande du contrôleur.
- L'hélicoptère est à présent prêt à fonctionner.
- Si l'hélicoptère ne montre pas de signe de fonctionnement, réessayez d'exécuter le processus de raccordement mentionné ci-dessus.
- Faire voler la maquette
- Faire atterrir la maquette
- **Éteignez le modèle avec le commutateur ON/OFF**
- Toujours débrancher la télécommande en dernier

Vue d'ensemble des fonctions du contrôleur

- 3**
1. Antenne
 2. Commutateur puissance (ON / OFF)
 3. DEL de contrôle
- 5**
4. Gaz
 5. Avant/Arrière
 - Arrière (mouvement de rotation)
 6. Trimmer pour l'arrière
 7. Compartiment à accu

Description de l'hélicoptère

- 6**
1. Système de rotor coaxial
 2. Arrière
 3. Douille pour charger l'accu LiPo
- 7**
4. Patins d'atterrissage
 5. Commutateur ON/OFF

Pilotage de l'hélicoptère

- 8**
- Si vous ne connaissez pas encore les fonctions de pilotage de votre hélicoptère Carrera RC, prenez quelques minutes de temps avant le premier vol pour vous familiariser avec elles. La description Gauche ou Droite correspond à une vue à partir du cockpit (vue du pilote). Pousser le levier du gaz vers le haut afin d'augmenter la vitesse de rotation des pales du rotor principal. Si vous augmentez la vitesse de rotation des pales du rotor principal, la maquette commence à monter. Si vous réduisez l'amplitude du levier du gaz et donc la vitesse de rotation des pales du rotor principal, l'hélicoptère descend. Quand la maquette a quitté le sol, vous pouvez la mettre en vol stationnaire en bougeant prudemment le levier du gaz, vers le haut ou vers le bas sans qu'elle ne monte ou ne descende abruptement.

- 9**
- Si vous bougez le levier de droite (arrière) vers la gauche, le nez de l'hélicoptère se met en rotation (louve) autour de l'axe du rotor principal en faisant une rotation circulaire vers la gauche. Si vous bougez le levier de droite (arrière) vers la droite, le nez de l'hélicoptère se met en rotation (louve) autour de l'axe du rotor principal en faisant une rotation circulaire vers la droite. Utilisez le trimmer pour l'arrière jusqu'à ce que l'hélicoptère ait atteint une position neutre stable en vol stationnaire sans bouger le levier de droite (arrière).

- 10**
- Le levier Avant/Arrière commande l'inclinaison de l'hélicoptère vers l'avant/arrière. Si vous appuyez le levier vers l'Avant, le nez de l'hélicoptère se déplace vers le bas et l'hélicoptère s'envole en avant. Si vous appuyez le levier Avant/Arrière vers l'arrière, l'hélicoptère se déplace vers l'arrière et vole en marche arrière.

Après vous être familiarisé avec les fonctions principales de pilotage, vous êtes prêts pour effectuer votre premier vol après avoir choisi la zone de vol.

Choix de la zone de vol

- 11**
- Quand vous êtes prêt pour votre premier vol, vous devriez choisir une pièce close qui doit être aussi grande que possible sans la présence de personnes et d'obstacles. En raison de la taille et la facilité de pilotage de l'hélicoptère, les pilotes expérimentés sont capables de faire voler l'hélicoptère aussi dans des pièces fermées relativement petites. Mais pour vos premiers vols, nous recommandons une taille minimale de la pièce de 3 fois 3 mètres de surface et de 2,40 mètres de haut. Après avoir trimmé votre hélicoptère et vous être familiarisé avec son pilotage et ses facultés, vous pouvez aussi risquer de le faire voler dans des environnements plus petits et moins libres.
- L'hélicoptère a été exclusivement développé pour un emploi dans des pièces fermées.**

Vous trouverez des informations pour résoudre les problèmes à la page 42.

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Couleurs / design final – sous réserve de modifications
Sous réserve de modifications – techniques et relatives au design
Pictogrammes – photos symboliques



DEUTSCH

Problemlösungen

Problem: Controller funktioniert nicht.
Ursache: Der ON/OFF-Powerschalter steht auf „OFF“.
Lösung: Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON“ stellen.
Ursache: Die Batterien wurden falsch eingelegt.
Lösung: Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
Ursache: Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.
Lösung: Neue Batterien einlegen

Problem: Der Helikopter lässt sich mit dem Controller nicht steuern.
Ursache: Der Powerschalter des Controller steht auf „OFF“.
Lösung: Zuerst den Powerschalter am Controller auf „ON“ stellen.
Ursache: Der Controller ist ggf. nicht richtig mit dem Empfänger im Helikopter verbunden.
Lösung: Bitte führen Sie den Bindevorgang wie unter „Checkliste für die Flugvorbereitung“ beschrieben durch und verwenden Sie dabei ggf. einen anderen Kanal (A/B/C) am Controller.

Problem: Die Rotorblätter bewegen sich nicht.
Ursache: Der ON/OFF-Powerschalter am Modell bzw. Controller steht auf „OFF“.
Lösung: Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON“ stellen.
Ursache: Der Akku ist zu schwach bzw. leer.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

Problem: Der Helikopter steigt nicht auf.
Ursache: Die Rotorblätter bewegen sich zu langsam.
Lösung: Den Gashebel nach oben ziehen.
Ursache: Die Akku-Leistung reicht nicht aus.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

Problem: Der Helikopter verliert ohne ersichtlichen Grund während des Flugs an Geschwindigkeit und sinkt ab.
Ursache: Der Akku ist zu schwach.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kap. „Aufladen des Akkus“).

Problem: Der Helikopter landet zu schnell.
Ursache: Kontrollverlust über den Gashebel.
Lösung: Den Gashebel langsam hinunterziehen.
Ursache: Zu schnelles Hinunterziehen des Gashebel.

ENGLISH

Troubleshooting

Problem: Remote control does not work.
Cause: The ON/OFF-power switch is turned “OFF”.
Solution: Turn the ON/OFF-power switch “ON”.
Cause: The batteries have been wrongly inserted.
Solution: Check if the batteries have been correctly inserted.
Cause: The batteries do not have enough power.
Solution: Insert new batteries.

Problem: The helicopter cannot be controlled with the remote control
Cause: The power switch on the remote control is turned “OFF”.
Solution: First turn the power switch on the remote control “ON”.
Cause: The remote control is possibly not correctly frequency bound with the receiver on the helicopter.
Solution: Please carry out the binding procedure as described in „Checklist for flight preparation“, if ne-

cessary using a different channel (A/B/C) on the controller.

Problem: The rotor blades do not rotate.
Cause: The power switch on the model or the controller is at “OFF”
Solution: Turn the ON/OFF-power switch “ON”.
Cause: The rechargeable battery is too weak or has run out of power.
Solution: Charge the battery (see chapter “Charging the battery”).

Problem: The helicopter does not lift.
Cause: The rotor blades rotate too slowly.
Solution: Push the throttle up.
Cause: The battery’s power is not sufficient.
Solution: Charge the battery (see chapter “Charging the battery”).

Problem: During flight, the helicopter loses speed and height without any obvious reason.
Cause: The battery is too weak.
Solution: Charge the battery (see chapter “Charging the battery”).

Problem: The helicopter lands too quickly.
Cause: Loss of throttle control.
Solution: Push the throttle down slowly.
Cause: Throttle has been pushed down too quickly.

FRANÇAIS

Solutions aux problèmes

Problème: Le contrôleur ne fonctionne pas.
Cause: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur “OFF”.
Remède: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur “ON”.
Cause: L’insertion des accus est incorrecte.
Remède: Vérifier si l’insertion des accus est correcte.
Cause: Les accus n’ont plus assez d’énergie.
Remède: Insérer des nouveaux accus

Problème: L’hélicoptère ne se laisse pas piloter avec le contrôleur.
Cause: Le commutateur puissance du contrôleur se trouve sur “OFF”.
Remède: Placer d’abord le commutateur puissance sur le contrôleur sur “ON”.
Cause: Le cas échéant, le contrôleur n’est pas correctement relié au récepteur dans l’hélicoptère.
Remède: Veuillez exécuter le processus de connexion comme décrit dans „Liste pour la préparation de vol“ et utilisez le cas échéant un canal différent (A/B/C) sur le contrôleur.

Problème: Les pales du rotor ne bougent pas.
Cause: Le commutateur puissance sur le modèle ou le contrôleur se trouve sur “OFF”.
Remède: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur “ON”.
Cause: L’accu est trop faible ou vide.
Remède: Charger l’accu (cf. Chapitre “Charger l’accu”)

Problème: L’hélicoptère ne monte pas.
Cause: Les pales du rotor bougent trop lentement.
Remède: Tirer le levier du gaz vers le haut.
Cause: La puissance de l’accu ne suffit pas.
Remède: Charger l’accu (cf. Chapitre “Charger l’accu”).

Problème: L’hélicoptère perd de la vitesse sans raison manifeste pendant le vol et descend.
Cause: L’accu est trop faible.

Remède: Charger l’accu (cf. Chapitre “Charger l’accu”).

Problème: L’hélicoptère atterrit trop vite.
Cause: Perte de contrôle via le levier du gaz.
Remède: Tirer lentement le levier du gaz vers le bas.
Cause: Le levier du gaz a été tiré vers le bas trop rapidement.

ESPAÑOL

Solución de averías

Avería: El controlador no funciona.
Causa: El interruptor de encendido ON/OFF está en “OFF”.
Solución: Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en “ON”.
Causa: Las baterías se han colocado de forma errónea.
Solución: Verifique que las baterías están colocadas correctamente.
Causa: Las baterías ya no tienen suficiente energía.
Solución: Inserte baterías nuevas.

Avería: El helicóptero no puede controlarse con el control.
Causa: El interruptor de encendido del control está en “OFF”.
Solución: Primero coloque el interruptor de encendido del control en “ON”.
Causa: El control no está o no está correctamente vinculado con el receptor del helicóptero.
Solución: Lleve a cabo el proceso de vinculación como se describe en „Lista de comprobación para la preparación del vuelo“ y utilice, dado el caso, otro canal (A/B/C) del controlador.

Avería: Las palas del rotor no se mueven.
Causa: El interruptor de encendido del modelo o del control está en “OFF”.
Solución: Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en “ON”.
Causa: La batería tiene poca energía o está agotada.
Solución: Cargue la batería (véase el capítulo “Carga de la batería”).

Avería: El helicóptero no se eleva.
Causa: Las palas del rotor se mueven excesivamente despacio.
Solución: Desplace hacia arriba la palanca del acelerador.
Causa: La potencia de la batería es insuficiente.
Solución: Cargue la batería (véase el capítulo “Carga de la batería”).

Avería: El helicóptero pierde velocidad durante el vuelo sin motivo aparente y desciende.
Causa: La batería está casi agotada.
Solución: Cargar la batería (véase el capítulo “Carga de la batería”).

Avería: El helicóptero aterriza de forma excesivamente rápida.
Causa: Pérdida de control de la palanca del gas.
Solución: Tirar la palanca del gas lentamente hacia abajo.
Causa: Tirar hacia abajo la palanca del gas de forma excesivamente rápida.





ITALIANO

Soluzioni dei problemi

Problema: Il controller non funziona.

Causa: L'interruttore di potenza ON/OFF è posizionato su "OFF".

Rimedio: Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".

Causa: Le batterie sono state inserite in modo errato.

Rimedio: Controllare se le batterie sono state inserite correttamente.

Causa: Le batterie sono quasi scariche.

Rimedio: Inserire batterie nuove

Problema: Impossibile comandare l'elicottero con il controller.

Causa: L'interruttore di potenza dell'elicottero è posizionato su "OFF".

Rimedio: Posizionare dapprima l'interruttore di potenza del controller su "ON".

Causa: Il controller potrebbe non essere collegato in modo corretto con il ricevitore nell'elicottero.

Rimedio: Eseguire il processo di collegamento come descritto sotto. Checklist per la preparazione al volo" usando eventualmente un altro canale (A/B/C) sul controller.

Problema: Le pale del rotore non girano.

Causa: L'interruttore di potenza sul modellino e sul controller è posizionato su "OFF".

Rimedio: Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".

Causa: L'accumulatore è troppo debole o scarico.

Rimedio: Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: L'elicottero non decolla.

Causa: Le pale del rotore girano troppo lentamente.

Rimedio: Tirare la leva del gas verso l'alto.

Causa: La potenza dell'accumulatore è insufficiente.

Rimedio: Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: Durante il volo l'elicottero perde velocità senza motivo apparente e si abbassa.

Causa: L'accumulatore è troppo debole.

Rimedio: Caricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: L'elicottero atterra troppo velocemente.

Causa: Perdita di controllo sulla leva del gas.

Rimedio: Abbassare lentamente la leva del gas.

Causa: Abbassamento troppo veloce della leva del gas.

NEDERLANDS

Probleemoplossingen

Probleem: Controller functioneert niet.

Oorzaak: De ON/OFF-Powerschakelaar staat op „OFF“.

Oplossing: De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON“ zetten.

Oorzaak: De batterijen werden verkeerd ingelegd.

Oplossing: Controleer, of de batterijen correct werden ingelegd.

Oorzaak: De batterijen hebben niet meer genoeg energie.

Oplossing: Nieuwe batterijen inleggen

Probleem: De helicopter laat zich niet met de controller niet besturen.

Oorzaak: De Powerschakelaar van de controller staat op „OFF“.

Oplossing: Eerst de Powerschakelaar aan de controller op „ON“ zetten.

Oorzaak: De controller is evt. niet correct met de ontvanger in de helicopter gebonden.

Oplossing: Voer het koppelpoces uit zoals beschreven onder 'Checklist voor de vluchtvoorbereiding', en gebruik daarbij indien nodig een ander kanaal (A/B/C) aan de controller.

Probleem: De rotorbladen bewegen zich niet.

Oorzaak: De Power-schakelaar aan het model resp. de Controller staat op „OFF“.

Oplossing: De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON“ zetten.

Oorzaak: De accu is te zwak resp. leeg.

Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

Probleem: De helicopter stijgt niet op.

Oorzaak: De rotorbladen bewegen zich te langzaam.

Oplossing: De gashendel naar boven trekken.

Oorzaak: Het accuvermogen volstaat niet.

Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

Probleem: De helikopter vertraagt en daalt zonder ogenschijnlijke reden tijdens de vlucht.

Oorzaak: De accu is te zwak.

Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

Probleem: De helicopter landt te snel.

Oorzaak: Controleverlies via de gashendel.

Oplossing: De gashendel langzaam naar onder trekken.

Oorzaak: Te snel naar onder trekken van de gashendel.

PORTUGUÊS

Soluções de problemas

Problema: O comando não funciona.

Causa: O interruptor ON/OFF está em „OFF“.

Solução: Colocar o interruptor ON/OFF em „ON“.

Causa: A pilha está mal colocada.

Solução: Verifique se as pilhas estão bem colocadas.

Causa: As pilhas não têm energia suficiente.

Solução: Colocar pilhas novas

Problema: Não é possível comandar o helicóptero com o comando.

Causa: O interruptor dos comandos está em „OFF“.

Solução: Primeiro colocar o interruptor do comando em „ON“.

Causa: Eventualmente, a interligação entre o comando e o receptor do helicóptero não está correcta.

Solução: Estabeleça a interligação como se descreve em „Lista de verificação (checklist) para preparação do voo“ e, se for necessário, utilize outro canal (A/B/C) no comando.

Problema: As pás do rotor não se movem.

Causa: O botão de ligação da corrente da miniatura e/ou do comando está desligado (OFF).

Solução: Colocar o interruptor ON/OFF em „ON“.

Causa: A pilha está demasiado fraca ou vazia.

Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

Problema: O helicóptero não sobe.

Causa: As pás do rotor movem-se muito lentamente.

Solução: Puxar a alavanca de acelerar para cima.

Causa: A potência da pilha não é suficiente.

Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

Problema: O helicóptero perde velocidade durante o voo sem motivo aparente e baixa.

Causa: A pilha está demasiado fraca.

Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

Problema: O helicóptero pousa rápido demais.

Causa: Perda de controlo através da alavanca de acelerar.

Solução: Puxar a alavanca de gás para baixo lentamente.

Causa: A alavanca de acelerar foi puxada para baixo rápido demais.





SVENSKA

Felsökningsguiden

- Fel:** Kontrollen fungerar inte.
Orsak: ON/OFF-strömbrytaren står på "OFF".
Åtgärd: Ställ ON/OFF-knappen till "ON".
Orsak: Batterierna har satts i fel.
Åtgärd: Kontrollera att batterierna ligger rätt.
Orsak: Batterierna har otillräcklig kapacitet.
Åtgärd: Sätt i nya batterier.
- Fel:** Helikoptern kan inte styras med kontrollen.
Orsak: Kontrollens strömbrytare står på "OFF".
Åtgärd: Ställ först strömbrytaren på kontrollen till "ON".
Orsak: Kontrollen har ev. inte korrekt förbindelse med mot-tagaren i helikoptern.
Åtgärd: Utför bindningen så som beskrivs under „Check-lista för flygförberedelse" och använd då ev. en annan kanal (A/B/C) på kontrollen.
- Fel:** Helikoptern kan inte styras med kontrollen.
Orsak: Strömbrytaren på modellen resp. kontrollen står på "OFF".
Åtgärd: Ställ ON/OFF-knappen till "ON".
Orsak: Batteriet är för svagt eller tomt.
Åtgärd: Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").
- Fel:** Helikoptern stiger inte.
Orsak: Rotorbladen rör sig för sakta.
Åtgärd: Dra gasreglaget uppåt.
Orsak: Batterikapaciteten är otillräcklig.
Åtgärd: Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").
- Fel:** Under flygning tappar helikoptern hastighet och sjunker, utan synbar anledning.
Orsak: Batteriet är för svagt.
Åtgärd: Ladda batteriet (se kapitel "Laddning av batteriet").
- Fel:** Helikoptern landar för snabbt.
Orsak: Kontrollförlust via gasreglaget.
Åtgärd: Dra gaspaken sakta nedåt.
Orsak: Gasreglaget drogs ned för snabbt.

SUOMI

Ongelmaratkaisut

- Ongelma:** Ohjain ei toimi.
Syy: ON-OFF-virtakytkin on kohdassa "OFF".
Ratkaisu: Aseta ON-OFF-virtakytkin kohtaan "ON".
Syy: Paristot on laitettu väärin sisään.
Ratkaisu: Tarkasta, onko paristot laitettu oikein sisään.
Syy: Paristoissa ei ole enää tarpeeksi energiaa.
Ratkaisu: Laita uudet paristot sisään.
- Ongelma:** Helikopteria ei voi ohjata ohjaimella.
Syy: Ohjaimen virtakytkin on kohdassa "OFF".
Ratkaisu: Aseta ensin ohjaimen virtakytkin kohtaan "ON".
Syy: Ohjainta ei ole mahdollisesti liitetty kunnolla helikopterin vastaanottoimeen.
Ratkaisu: Tee yhdistäminen kuten kohdassa „Lentoon valmistautumisen tarkastuslista" on kuvattu ja käytä tällöin ohjaimessa tarvittaessa toista kanavaa (A/B/C).
- Ongelma:** Roottorin siivet eivät liiku.
Syy: Kauko-ohjattavan tai controllerin virtakytkin on asennossa "OFF".
Ratkaisu: Aseta ON-OFF-virtakytkin kohtaan "ON".
Syy: Akku on liian heikko tai tyhjä.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").
Ongelma: Helikopteri ei nouse.
Syy: Roottorin siivet liikkuvat liian hitaasti.
Ratkaisu: Vedä kaasuvipu ylös.
Syy: Akun teho ei riitä.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").
- Ongelma:** Helikopteri menettää lennon aikana nopeutta ilman ilmeistä syytä ja laskee.
Syy: Akku on liian heikko.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").
- Ongelma:** Helikopteri laskeutuu liian nopeasti.
Syy: Kaasuvipua ei voi enää kontrolloida.
Ratkaisu: Vedä kaasuvipu hitaasti alas.
Syy: Kaasuvipua vedetty alas liian nopeasti.

POLSKI

Usuwanie problemów (usterek)

- Problem:** Kontroler nie działa.
Przyczyna: Przycisk Power ON/OFF znajduje się w położeniu "OFF".
Sposób usunięcia usterek: Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".
Przyczyna: Baterie zostały nieprawidłowo włożone.
Sposób usunięcia usterek: Sprawdzić Państwo czy baterie są prawidłowo włożone.
Przyczyna: Baterie nie dysponują wystarczającym zapasem energii.
Sposób usunięcia usterek: Włożyć nowe baterie.
- Problem:** Helikoptera nie można sterować przy pomocy kontrolera.
Przyczyna: Przycisk Power kontrolera znajduje się w położeniu "OFF".
Sposób usunięcia usterek: Najpierw nastawić przycisk Power kontrolera na "ON".
Przyczyna: Kontroler jest ewentualnie nieprawidłowo połączony z odbiornikiem helikoptera.
Sposób usunięcia usterek: Prosimy Państwa o przeprowadzenie procesu połączenia zgodnie z opisem zawartym w „Liście kontrolnej przygotowań do lotu" i ewentualnie używając Państwo przy tym innego kanału (A/B/C) znajdującego się przy kontrolerze.
- Problem:** Łopatkı śmigła nie poruszają się.
Przyczyna: Włącznik znajdujący się przy modelu lub przy kontrolerze znajduje się w pozycji "OFF".
Sposób usunięcia usterek: Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".
Przyczyna: Akumulator jest zbyt słaby lub wyczerpany.
Sposób usunięcia usterek: Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").
- Problem:** Helikopter nie wznosi się.
Przyczyna: Łopatkı śmigła poruszają się zbyt wolno.
Sposób usunięcia usterek: Przesunąć do góry dźwignię gazu.
Przyczyna: Moc akumulatorów jest niewystarczająca.
Sposób usunięcia usterek: Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").
Problem: Helikopter bez widocznego powodu traci prędkość podczas lotu i zniża się.
Przyczyna: Akumulator jest zbyt słaby.
Sposób usunięcia usterek: Naładować akumulator (Rozdział "Ładowanie akumulatora").
- Problem:** Helikopter ląduje za szybko.
Przyczyna: Utrata kontroli nad dźwignią gazu.
Sposób usunięcia usterek: Wolno przesunąć dźwignię gazu do dołu.
Przyczyna: Zbyt szybkie przesunięcie dźwigni gazu do dołu.



MAGYAR

Problémamegoldások

Probléma: A vezérlő nem működik.

Ok: Az ON/OFF power-kapcsoló „OFF” állásban van.

Megoldás: Az ON/OFF power-kapcsolót „ON” állásba visszük.

Ok: Rosszul lettek behelyezve az elemek.

Megoldás: Ellenőrizze, hogy az elemek szabályszerűen vannak-e behelyezve.

Ok: Az elemeknek már nincs elég energiája.

Megoldás: Új elemeket kell betenni.

Probléma: A helikopter nem irányítható a vezérlővel.

Ok: A vezérlő power-kapcsolója „OFF” állásban van

Megoldás: Először a vezérlő power-kapcsolóját visszük „ON” állásba.

Ok: A vezérlő esetleg nincs szabályosan összekapcsolódva a helikopterben lévő vevővel.

Megoldás: Kérjük, az összekapcsolást „A repülés előkészítésének ellenőrző listája” szerint végezze el és közben szükség esetén használjon a vezérlőn egy másik csatornát (A/B/C).

Probléma: A rotorlapátok nem mozognak.

Ok: A modell ill. a vezérlő power-kapcsolója „OFF” állásban van.

Megoldás: Az ON/OFF power-kapcsolót „ON” állásba visszük.

Ok: Az akku túl gyenge ill. lemerült.

Megoldás: Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése” fejezetet).

Probléma: A helikopter nem száll fel.

Ok: A rotorlapátok túl lassan mozognak.

Megoldás: A gázkart felfelé kell húzni.

Ok: Nem elég az akku teljesítménye.

Megoldás: Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése” fejezetet).

Probléma: A helikopter repülés közben felismerhető ok nélkül lelassul és süllyedni kezd.

Ok: Az akku túl gyenge.

Megoldás: Az akkut fel kell tölteni (lásd „Az akku feltöltése” fejezetet).

Probléma: A helikopter túl gyorsan száll le.

Ok: A gázkar feletti kontroll elvesztése.

Megoldás: A gázkart lassan kell lehúzni.

Ok: A gázkart túl gyorsan húzták le.

SLOVENŠČINA

Odpravljanje težav

Težava: Upravljalnik ne deluje.

Vzrok: Stikalo za vklop ON/OFF je na »OFF«.

Rešitev: Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.

Vzrok: Napačno vstavljena baterija.

Rešitev: Preverite, če je baterija pravilno vstavljena.

Vzrok: Baterije več nimajo dovolj energije.

Rešitev: Vstavite nove baterije.

Težava: Helikopterja ni možno voditi z upravljalnikom.

Vzrok: Stikalo za vklop upravljalnika je na »OFF«.

Rešitev: Najprej postavite stikalo za vklop na upravljalniku na »ON«.

Vzrok: Upravljalnik morebiti ni pravilno povezan s sprejemnikom v helikopterju.

Rešitev: Prosimo, da postopek vezave opravite tako, kot je to opisano pod »kontrolni seznam za pripravo poleta«, in pri tem uporabite po potrebi drug kanal (A/B/C) na upravljalniku.

Težava: Lopatice rotorja se ne premikajo.

Vzrok: Vklonno stikalo na modelu oz. upravljalniku je v položaju »IZKLOP«.

Rešitev: Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.

Vzrok: Staba oz. prazna baterija.

Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter se ne dvigne.

Vzrok: Lopatice rotorja se premikajo prepočasi.

Rešitev: Ročico plina povlecite navzgor.

Vzrok: Zmogljivost baterije ne zadostuje.

Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter brez vidnega razloga med letom izgublja hitrost in se spušča.

Vzrok: Prešlaba baterija.

Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter prehitro pristane.

Vzrok: Izguba kontrole preko ročice za plin.

Rešitev: Ročico za plin počasi povlecite navzdol.

Vzrok: Prehitro poteg navzdol ročice za plin.

ČESKY

Řešení problémů

Problém: Ovladač nefunguje.

Příčina: Vypínač ON/OFF je v poloze „OFF”.

Řešení: Vypínač ON/OFF přepněte na „ON”.

Příčina: Baterie byla nesprávně vložená.

Řešení: Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vložené.

Příčina: Baterie už nemají dostatek energie.

Řešení: Vložte nové baterie

Problém: Vrtulník se nedá řídit ovladačem.

Příčina: Vypínač ovladače je v poloze „OFF”.

Řešení: Nejprve přepněte vypínač na ovladači do polohy „ON”.

Příčina: Ovladač možná není správně propojen s přijímačem ve vrtulníku.

Řešení: Proveďte připojení jak je popsáno v oddíle „Kontrolní seznam pro přípravu k letu” a v případě nutnosti při tom použijte jiný kanál (A/B/C) na ovladači.

Problém: Listy rotoru se nepohybují.

Příčina: Vypínač na modelu, resp. na ovladači je v poloze „OFF”.

Řešení: Vypínač ON/OFF přepněte na „ON”.

Příčina: Akumulátor je příliš slabý resp. prázdný.

Řešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití akumulátoru”).

Problém: Vrtulník nestoupá nahoru.

Příčina: Listy rotoru se pohybují příliš pomalu.

Řešení: Plynovou páku potáhněte směrem nahoru.

Příčina: Výkon akumulátoru je nedostatečný.

Řešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití akumulátoru”).

Problém: Vrtulník bez zjevného důvodu během letu ztratí rychlost a klesne.

Příčina: Akumulátor je příliš slabý.

Řešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití akumulátoru”).

Problém: Vrtulník přistává příliš rychle.

Příčina: Zřítá kontroly prostřednictvím plynové páky.

Řešení: Plynovou páku stlačte pomalu dolů.

Příčina: Příliš rychlé stlačení plynové páky dolů.





SLOVENČINA

Riešenie problémov

Problém: Ovládač nefunguje.
Příčina: Výkonový spínač ON/OFF je v pozici „OFF“.
Riešenie: Výkonový spínač ON/OFF prepnete do pozície „ON“.
Příčina: Batérie boli nesprávne vložené.
Riešenie: Skontrolujte, či sú batérie správne vložené.
Příčina: Batérie už nemajú dost energie.
Riešenie: Vložte nové batérie.

Problém: Vrtuľník sa nedá ovládať ovládačom.
Příčina: Výkonový spínač ovládača je v pozícii „OFF“.
Riešenie: Najprv prepnete vypínač na ovládači do pozície „ON“.
Příčina: Ovládač asi nie je správne prepojený s prijímačom v helikoptere.
Riešenie: Výkonový prepájanie vrtuľníka s ovládačom tak, ako je to uvedené v časti „Kontrolný zoznam na prípravu letu“.
Riešenie: Vykonajte prosím proces viazania tak ako je to popísané v „Kontrolnom zozname pre prípravu letu“ a použite prílom v prípade potreby niektorý iný kanál (A/B/C) na kontroléri.

Problém: Listy rotora sa nehybu.
Příčina: Výkonový spínač ON/OFF na modeli resp. kontroléri je na „OFF“.
Riešenie: Výkonový spínač ON/OFF prepnete do pozície „ON“.
Příčina: Akumulátor je príliš slabý resp. prázdny.
Riešenie: Nabite akumulátor (pozri kapitolu „Nabítenie akumulátora“).

Problém: Vrtuľník nestúpa.
Příčina: Listy rotora sa pohybujú príliš pomaly.
Riešenie: Plynovú páčku potiahnite smerom nahor.
Příčina: Výkon akumulátora je nedostatočný.
Riešenie: Nabite akumulátor (pozri kapitolu „Nabítenie akumulátora“).

Problém: Vrtuľník bez zjavného dôvodu stráca počas letu rýchlosť a klesá.
Příčina: Akumulátor je príliš slabý.
Riešenie: Nabite akumulátor (pozri kapitolu „Nabítenie akumulátora“).
Příčina: S vrtuľníkom nie je žiadne infračervené spojenie.
Riešenie: Zabezpečte, aby spojenie nebolo rušené priamym slnečným svetlom resp. jasným svetlom reflektora ani žiadnym predmetom.

Problém: Vrtuľník pristáva príliš rýchlo.
Příčina: Strata kontroly nad plynovou páčkou.
Riešenie: Plynovú páčku stiahnite pomaly nadol.
Příčina: Príliš rýchle stiahnutie plynovej páčky nadol.

HRVATSKI

Rješavanje problema

Problem: Upravljač ne funkcioniра.
Uzrok: Sklopka Power ON/OFF stoji na „OFF“.
Rješenje: Sklopka Power ON/OFF stavite na „ON“.
Uzrok: Baterije su pogrešno umetnute.
Rješenje: Provjerite, da li su baterije ispravno postavljene.
Uzrok: Baterije više nemaju dovoljno energije.
Rješenje: Umetnite nove baterije.

Problem: Helikopter se ne može upravljati pomoću praviljača.
Uzrok: Sklopka Power upravljača stoji na „OFF“.
Rješenje: Najprije sklopka Power na upravljačku stavite na „ON“.
Uzrok: Upravljač u danom slučaju nije ispravno spojen sa prijemnikom Helikoptera.
Rješenje: Postupak povezivanja izvršite molimo Vas kao što je opisano pod „Kontrolna lista za pripremanje leta“ i pri tome po potrebi na upravljaču koristite drugi kanal (A/B/C).

Problem: Listovi rotora se ne okreću.
Uzrok: Sklopka Power ON/OFF na modelu tj. upravljaču stoji na „OFF“.
Rješenje: Sklopka Power ON/OFF stavite na „ON“.
Uzrok: Punjiva baterija je preslaba tj. prazna.
Rješenje: Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje akumulatora“).

Problem: Helikopter se ne diže.
Uzrok: Listovi rotora se sporo pokreću.
Rješenje: Polugu za gas povucite gore.
Uzrok: Snaga akumulator nije dovoljna.
Rješenje: Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje akumulatora“).

Problem: Helikopter bez jasnog razloga za vrijeme leta gubi brzinu i spušta se.
Uzrok: Akumulator je preslab.
Rješenje: Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje akumulatora“).
Uzrok: Ne postoji IR veza sa helikopterom.
Rješenje: Uvjerite se, da izravno suncano svjetlo tj. svijetlo svjetlo reflektora ili neki predmet ne smeta vezu.

Problem: Helikopter se prebrzo prizemljuje.
Uzrok: Gubitak kontrole preko poluge za gas.
Rješenje: Pulugu za gas polako spustite dole.
Uzrok: Prebrzo povlačenje poluge za gas dole.

NORSK

Problemløsninger

Problem: Kontroller fungerer ikke.
Årsak: ON/OFF power-bryter står på "OFF".
Løsning: ON/OFF power-bryter stilles på "ON".
Årsak: Batteriene ble lagt feil inn.
Løsning: Kontroller om batteriene er riktig innlagt.
Årsak: Batteriene har ikke lenger tilstrekkelig energi.
Løsning: Legg inn nye batterier.

Problem: Helikopteret lar seg ikke styre med kontrolleren.
Årsak: Power-bryteren til kontrolleren står på "OFF".
Løsning: Sett først power-bryteren på kontrolleren på "ON".
Årsak: Kontrolleren er ev. ikke forbundet riktig med mottaker i helikopter.
Løsning: Bindeforløpet gjennomføres som beskrevet under "Sjekkliste for forberedelse av flygning" og bruk ev. en annen kanal (A/B/C) på kontrollere.

Problem: Rotorbladene bevegtes ikke.
Årsak: Power-bryteren til modellen eller kontrolleren står på "OFF".
Løsning: ON/OFF power-bryter stilles på "ON".
Årsak: Akkumulatoren er svak eller tom.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulator").

Problem: Helikopteret stiger ikke opp.
Årsak: Rotorbladene bevegtes for langsomt.
Løsning: Trekk gasspaken oppover.
Årsak: Akkumulatorens effekt er ikke tilstrekkelig.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulator").

Problem: Helikopteret mister hastighet under flygning, uten synlig grunn, og synker ned.
Årsak: Akkumulatoren er for svak.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulator").

Problem: Helikopteret lander for raskt.
Årsak: Kontrolltap over gasspake.
Løsning: Trekk gasspaken langsomt nedover.
Årsak: For rask nedtrekking av gasspaken.

DANSK

Problemløsninger

- Problem:** Controller fungerer ikke.
Årsag: ON/OFF Power-kontakten står på „OFF“.
Løsning: Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.
Årsag: Batterierne blev lagt forkert i.
Løsning: Kontrollér, om batterierne er lagt korrekt i.
Årsag: Batterierne er for svage.
Løsning: Læg nye batterier i.
- Problem:** Helikopteren kan ikke styres med styreenheden.
Årsag: Controllerens Power-kontakt står på „OFF“.
Løsning: Stil først Power-kontakten på controlleren på „ON“.
Årsag: Controlleren er evt. ikke synkroniseret rigtigt med modtageren i helikopteren.
Løsning: Gennemfør synkroniseringen som beskrevet under „Tjekliste til flyveforberedelsen“ og brug derefter om nødvendigt en anden kanal (A/B/C) på controlleren.
- Problem:** Rotorbladene bevæger sig ikke.
Årsag: Modellens hhv. controllerens Power-kontakt står på „OFF“.
Løsning: Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.
Årsag: Akku'en er for svag eller afladet.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).
- Problem:** Helikopteren letter ikke.
Årsag: Rotorbladene bevæger sig for langsomt.
Løsning: Tryk gashåndtaget opad.
Årsag: Akku-ydelsen er for svag.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).
- Problem:** Helikopteren bliver uden synlig grund langsomere under flyvningen og taber højde.
Årsag: Akku'en er for svag.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).
- Problem:** Helikopteren lander for hurtigt.
Årsag: Kontrolltab via gashåndtaget.
Løsning: Tryk gashåndtaget langsomt ned.
Årsag: Gashåndtaget trykkes for hurtigt ned.

TÜRKÇE

Sorunlara çözüm

- Sorun:** Controller fonksiyonsuz.
Sebe: ON/OFF Power şalteri „OFF“ pozisyonunda duruyor.
Çözüm: ON/OFF Power şalterini „ON“ pozisyonuna getiriniz.
Sebe: Piller yanlış yerleştirildi.
Çözüm: Pillerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol ediniz.
Sebe: Pillerin artık yeterli enerjisi yok.
Çözüm: Yeni piller yerleştiriniz.
- Sorun:** Helikopter Controller ile kumanda edilemiyor.
Sebe: Controller'in Power şalteri „OFF“ pozisyonunda duruyor.
Çözüm: İlk önce Controller'deki Power şalterini „ON“ pozisyonuna getiriniz.
Sebe: Duruma göre Controller helikopterdeki alıcı ile doğru bağlanmamış.
Çözüm: Lüften bağlama işlemini „Uçuş hazırlığı kontrol listesi“ altında açıkladığı şekilde yapınız ve bu esnada gerekirse Controller'de başka bir kanal (A/B/C) kullanınız.
- Sorun:** Rotor kanatları hareket etmiyor.
Sebe: Model veya Controller'deki power/güç şalteri „OFF“ pozisyonundadır.
Çözüm: ON/OFF Power şalterini „ON“ pozisyonuna getiriniz.
Sebe: Akku çok zayıf veya boş.
Çözüm: Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma“ bölümüne bakınız).
- Sorun:** Helikopter yükselmiyor.
Sebe: Rotor kanatları çok yavaş hareket ediyor.
Çözüm: Gaz pedalını yukarıya çekiniz.
Sebe: Akku gücü yetmiyor.
Çözüm: Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma“ bölümüne bakınız).
- Sorun:** Helikopter uçuş esnasında görülür sebep olmaksızın hız kaybediyor ve düşüyor.
Sebe: Akku çok zayıf.
Çözüm: Aküyü doldurunuz („Aküyü doldurma“ bölümüne bakınız).
- Sorun:** Helikopter çok hızlı iniyor.
Sebe: Gaz pedalı üzerinden kontrol kaybı.
Çözüm: Gaz pedalını yavaşça aşağıya çekiniz.
Sebe: Gaz pedalının çok çabuk aşağıya çekilmesi.

العربية

حلول المشاكل

- المشكلة:** المسيطر لا يشتغل.
السبب: زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF - في وضع „OFF“.
الحل: حرّكوا زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF - إلى وضع „ON“.
السبب: لم وضع البطاريات بشكل خاطئ.
الحل: أفحصوا فيما إذا كان وضع البطاريات صحيحاً.
السبب: لا تملك البطاريات طاقة كافية بعد.
الحل: ضعوا بطاريات جديدة.
- المشكلة:** لا تسمح الهيلوكبتر بالتحكم بها من قبل المسيطر.
السبب: زر أو مفتاح القدرة للمسيطر في وضع „OFF“.
الحل: حرّكوا زر أو مفتاح القدرة للمسيطر إلى وضع „ON“.
السبب: من الممكن أن يكون المسيطر غير مربوط أو متصل بشكل صحيح مع جهاز الاستقبال في الهيلوكبتر.
السبب: من فضلكم قم بعملية الربط كما هو موضح في „قائمة التحقق الخاصة بالاستعداد للطيران“. وعند الحاجة قم باستخدام قناة أخرى (A/B/C) في وحدة التحكم.
- المشكلة:** ريشات الدوار لا تتحرك.
السبب: مفتاح الطاقة الموجود بالموذج أو جهاز التحكم يكون في وضع الإيقاف - OFF -.
الحل: حرّكوا زر أو مفتاح القدرة - ON/OFF - إلى وضع „ON“.
السبب: البطارية القابلة للشحن ضعيفة جداً أو فارغة.
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (انظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).
- المشكلة:** الهيلوكبتر لا ترفع.
السبب: ريشات الدوار يتحركوا ببطء شديد.
الحل: اسحبوا بدال السرعة إلى الأعلى.
السبب: قدرة - البطارية القابلة للشحن غير كافية.
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (انظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).
- المشكلة:** تبدأ الهيلوكبتر خلال الطيران بفقدان سرعتها وتبدأ بالهبوط دون مبرر أو سبب واضح.
السبب: البطارية القابلة للشحن ضعيفة جداً.
الحل: شحن البطارية القابلة للشحن (انظروا فصل «شحن البطارية القابلة للشحن»).
- المشكلة:** الهيلوكبتر تهبط بسرعة كبيرة.
السبب: فقدان التحكم بدال السرعة.
الحل: اسحبوا ببطء بدال السرعة إلى الخلف.
السبب: سحب سريع جداً ليدال السرعة إلى الخلف.



DISTRIBUTORS

AUSTRIA

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++43 662 88921-0
Fax ++43 662 88921-512
Internet: www.carrera-rc.com

GERMANY

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++49 911 7089-0
Fax ++49 911 7089-119
Internet: www.carrera-rc.com

HONG KONG

Stadlbauer (HK) Ltd.
Room 1917,
North Tower,
Concordia Plaza
1 Science Museum Road,
Tsimshatsui East
Kowloon Hong Kong
Phone ++852 2722 0620
Fax ++852 2367 0732
Internet: www.carrera-rc.com

USA/CANADA/MEXICO

Carrera of America Inc.
2 Corporate Drive
Cranbury,
NJ 08512,
USA
Phone ++1 609 409 8510
Fax ++1 609 409 8610
Email reception@
carrera-toys.com
Internet: www.carrera-rc.com

BENELUX

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Landsheerlaan 33
NL-6114 MP Susteren
Email service.benelux@
carrera-toys.com
Internet: www.carrera-rc.com

FRANCE

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
21 B. Route Nationale
Domaine de L'Hanardrie
FR-58320 Ennetières-en-Weppes
Email carrera-toys@orange.fr
Internet: www.carrera-rc.com

HUNGARY

Magyarország Importer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++36 305556502
Email office@stadlbauer-toys.hu
Internet: www.carrera-rc.com
Service:
GAME PARK - VINCZE ZOLTÁN
Berkly Lili utca 36,
1171 Budapest, Hungary
Phone ++36 1 258 7609
Email vinzol@e-online.hu

POLAND

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++48 22 645 14 20
Fax ++48 22 645 14 21
Email office@stadlbauer-toys.pl
Internet: www.carrera-rc.com
Service:
REKMAN
ul. Fabryczna 14
53-609 Wrocław
Poland
Phone ++48 71 359 46 19
Fax ++48 71 359 46 21
Email jbojda@rekman.com.pl

SPAIN/PORTUGAL

Stadlbauer Iberia SLU
Calle Fluvial, 97, 1º 2º
08019 Barcelona - Spain
Phone ++34 93 303 63 35
Email contacto@carrera-toys.com
Internet: www.carrera-rc.com

CARRERA RC DISTRIBUTORS

AUSTRALIA

Zimble Pty Ltd.
899 Heidelberg Road
Ivanhoe, Victoria 3079
Australia
Phone ++61 3 8481 1000
Fax ++61 3 9497 2311
Email sales@zimble.com.au
Internet: www.zimble.com.au

BULGARIA

Ivanchev Ltd.
78a, Maria Luiza Blvd.
BG-1202 Sofia
Phone ++359 293 22020
Fax ++359 293 22020
Email kivanchev@del.bg

CHINA

Shanghai Wowgame Commercial Company Ltd.
Room 110, Tower 1,
German Centre, 88 Keyuan Road,
(Zhangjiang Hi-Tech Park),
Pudong, Shanghai, (Zip: 201203)
China
Phone ++86 21-53821692
Mobile ++86 15577449439
Email eddychan@wowgame.com.cn
Internet: www.wowgame.net.cn

CZECH REPUBLIC

ConQuest entertainment s.s.
Hloubetinska 11
CZ-198 00 Praha 9 - Hloubetin
Phone ++420 284 000 175
Fax ++420 284 000 101
Email radim.kalo@conquest.cz
Internet: www.autodrahy.cz

ESTONIA

Anvol Ltd.
Medikse 7
EE-74114 Maardu
Phone ++372 63 88 100
Fax ++372 63 88 101
Email anvol@anvol.ee
Internet: www.anvol.ee

GREECE

Enarxis Dynamic Media Ltd.
6B, Ilissiou Street
11744, Neos Kosmos
Athens
Greece
Phone ++30 210 9011900
Fax ++30 210 9028700
Email info@enarxis.eu
Internet: www.enarxis.eu

HONG KONG

Chun Lee (China) Industrial Limited
RM. 1801/5, 18/F.,
King Palace Plaza,
52A Sha Tsui Road,
Tsuen Wan,
N.T. Hong Kong
Email eddychan@yu-lee.com
Mobile ++852 9103 6679

INDIA

Karma Solutions
121A, Oshiwara Industrial Centre,
Link Rd - Goregaon (W),
Mumbai - 400104
India
Phone ++91 22 66716714
Mobile ++91 9920075400
Email karmasolutions7@gmail.com
Internet: www.karma-toys.com

ISRAEL

TOP PLAY ISRAEL (TPI) LTD
Simtat Atavor Str. 8A - Industrial
Zone Segula-Petach-Tikva, 4969108
Israel
Phone ++972 3 9323767
Fax ++972 3 9086074
Mobile ++972 52 8338966
Email top-play@012.net.il
Internet: www.TopPlay-toys.com

LEBANON

F AQUAD
Pobox1565 Jounieh Lebanon
Twin Towers Building Blk A
Sarba High Way
Jounieh - Lebanon
Phone ++961 3 840505
Fax ++961 9 635473
Email fawad@dm.net.lb
riad.aouad@faouad.com

NEW ZEALAND

F W Cave Ltd
15 Old North Road
PO Box 278
Kumeu 0841
Auckland - New Zealand
Phone ++64 9 415 7766
Fax ++64 9 415 7099
Email sales@fwcave.co.nz
Internet: www.fwcave.co.nz

ROMANIA

Seven Springrom srl
Piata 22 Decembrie nr. 18
RO 610007 Piatra Neamt, jud. Neamt
Phone ++40-233-221117
Email office@seventoys.ro
Internet: www.seventoys.ro

RUSSIA

Unitoys MSK Ltd.
Mniewniki Street 7, Building 2
RU-123308, Moscow
Phone ++7 495 276 0266
Fax ++7 499 946 4616
Email office@unitoys.ru
Internet: www.unitoys.ru

SERBIA/ MONTENEGRO

Cool Play d.o.o.
Zivka Davidovica 13
11000 Beograd - Serbien
Phone ++381 11 9809143
Fax ++381 11 9809144
Email office@coolplay.rs

SWITZERLAND

Waldmeier AG
Neustrasse 50
CH-4623 Neuendorf
Phone ++41 62 387 98 16
Fax ++41 62 387 98 20
Email info@waldmeier.ch
Internet: www.waldmeier.ch

UNITED KINGDOM

The Hobby Company Ltd.
Garforth Place, Knowlhill
Milton Keynes MK5 9PQ, UK
Phone ++44 1908 209 480
Fax ++44 1908 235 900
Email enquiries@hobbyco.net
Internet: www.hobbyco.net

UNITED ARAB EMIRATES

Toyworld Distributor
P.O. Box 289, Gibca Building
Al Wahda Street, Sharjah
United Arab Emirates
Phone ++971 6 533 7418
Fax ++971 6 533 6682
Email toyworld@faisaholding.net



carrera-rc.com

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria